



ACVATIX™

## Elektromotorické pohony pro SAY..P.. VPI46

se zdvihem 15 mm

- 
- SAY31P03 Napájecí napětí AC 230 V, 3-polohový řídicí signál
  - SAY61P03 Napájecí napětí AC/DC 24 V, řídicí signál DC 0...10 V, 4...20 mA
  - SAY81P03 Napájecí napětí AC/DC 24 V, 3- polohový řídicí signál
  - SAY61P03 Zpětná vazba od polohy, vynucené řízení, volba průtokové charakteristiky
  - Pro přímou montáž na ventily; není třeba žádné nastavování
  - Ruční ovládání, indikátor polohy a indikace stavů diodami LED
  - Volitelné funkce s pomocnými kontakty, funkční modul

### Použití

---

Elektromotorické pohony SAY..P.. jsou určeny pro ovládání kombiventilů Siemens typ VPI46.40F9.5Q a VPI46.50F12Q se zdvihem 15 mm jako regulační ventil v systémech větrání, klimatizace a dálkového vytápění.

## Přehled typů

Produkt. č.	Sklad. č.	Zdvih	Ovlád. síla	Napájecí napětí	Řídicí signál	Havarij. funkce	Doba přeběhu	LED	Ruční řízení	Extra funkce
SAY31P03	S55150-A132	15 mm	200 N	AC 230 V	3-polohový	-	30 s	-	Tlač, otáče a zajištění	1)
SAY61P03	S55150-A133			AC/DC 24 V	DC 0...10 V DC 4...20 mA 0...1000 Ω			✓		2), 3)
SAY81P03	S55150-A134			3-polohový	-			1)		

1) Volitelné příslušenství: Pomocný kontakt ASC10.51

2) Zpětná vazba od polohy, vynucené řízení, změna charakteristiky

3) Volitelné příslušenství: Pomocný kontakt ASC10.51, sekvenční řízení, změna směru chodu AZX61.1

### Elektrické příslušenství

Produkt č.	Pomocný kontakt ASC10.51
Sklad. č.	S55845-Z103
SAY31P..	Max. 2
SAY61P..	
SAY81P..	

### Mechanické příslušenství

Kryt ASK39.1 proti účinkům vlivu počasí

### Objednávání


#### Příklad

Produkt č.	Sklad. č.	Popis	Množství
SAY81P03	S55150-A134	Pohon	1
ASC10.51	S55845-Z103	Pomocný kontakt	1

#### Dodávka

Pohony, ventily a příslušenství jsou dodávány jako samostatné položky.

#### Náhradní díly

Produktové číslo / Skladové číslo	Kryt pohonu	Šroub (připojení vřetene ventilu)
	8000060843	

## Kombinace

Typ	Skladové č.	DN	H <sub>100</sub> [mm]	Ṽ <sub>min</sub> [l/h]	Ṽ <sub>100</sub> [l/h]	Δp <sub>min</sub> [kPa]	Katalogový list
VPI46.40F9.5Q	S55264-V129	40	15	1370	9500	25	N4855
VPI46.50F12Q	S55264-V130	50		1400	11500	36	

## Produktová dokumentace

Podrobnější informace o Nové Generaci pohonů lze nalézt v Základní Technické dokumentaci pro pohony (P4040).

## Poznámky

### Projektování

SAY31P03 a  
SAY81P03

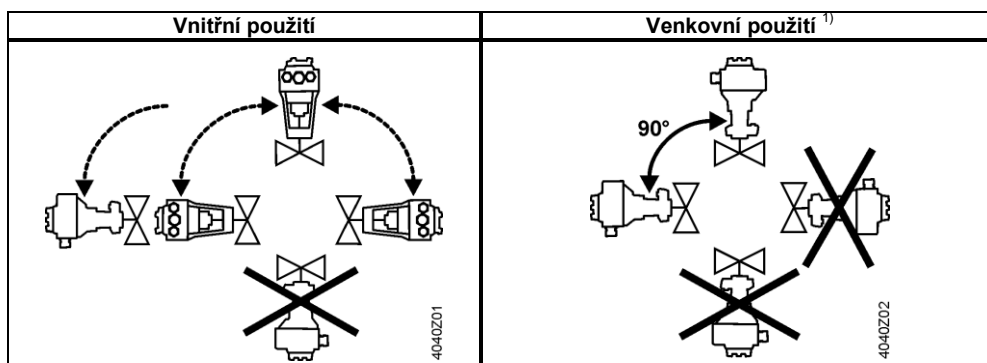
Pohony s 3-polohovým ovládáním musí být řízeny svým vlastním regulátorem, viz "Schémata zapojení" (strana 8).

SAY61P03

Na výstupu regulátoru lze paralelně provozovat až 10 pohonů se zatížením 1 mA. Spojité pohony mají vstupní impedanci 100 kΩ.

### Montáž

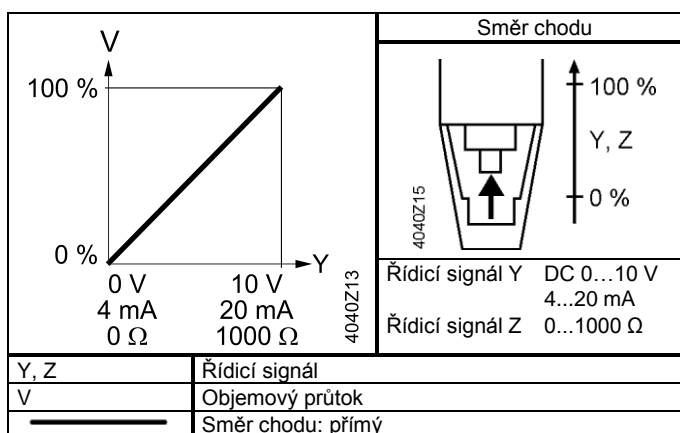
Montážní polohy



<sup>1)</sup> Pouze v kombinaci s venkovním krytem ASK39.1

### Směr chodu

S ventily, jejichž vřeteno je zasunuto v plně zavřené poloze, "přímý chod" znamená, že je ventil plně zavřen (100 %), když je řídicí signál Y = 0 V a Z = 0 Ω respektive.



### Údržba

Pohony nevyžadují žádnou údržbu.

## Záruka

---

Záruka je platná pouze při použití pohonů s ventily Siemens uvedenými v kapitole "Kombinace přístrojů" (strana 3).

## Poznámka

**Při použití pohonů s ventily jiných výrobců musí být správná funkce zajištěna uživatelem. V tomto případě je záruka poskytovaná společností Siemens neplatná.**

## Technické údaje

		SAY..P
<b>Napájení</b>	Napájecí napětí SAY31P03 SAY61P03 SAY81P03	AC 230 V ±15% AC 24 V ± 20% / DC 24 V + 20% / -15%(SELV) AC 24 V ±20% / DC 24 V + 20 % / -15%(SELV)
	Frekvence	45...65Hz
	Vnější ochrana napájecího vedení (EU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pomalá pojistka 6...10 A</li> <li>Jistič max. 13 A, Charakteristika B, C, D podle EN 60898</li> <li>Zdroj s omezením proudu na max. 10 A</li> </ul>
	Příkon při 50 Hz SAY31P03 Vřeteno se zasunuje / vysunuje SAY61P03 Vřeteno se zasunuje / vysunuje SAY81P03 Vřeteno se zasunuje / vysunuje	6 VA / 3.5 W 8 VA / 3.75 W 5 VA / 3.75 W
<b>Provozní údaje</b>	Doba přeběhu (při stanoveném jmenovitém zdvihu) Doba přeběhu se může měnit v závislosti na typu pohonu -> viz kapitola "Přehled typů" (strana 2) SAY31P03, SAY61P03, SAY81P03 Ovládací síla Jmenovitý zdvih Dovolená teplota média v připojeném ventilu	30 s 200 N 15 mm 1...120 °C
<b>Vstupní signály</b>	Řídicí signál "Y" SAY31P03, SAY81P03 SAY31P.. Napětí SAY81P.. Napětí SAY61P03 (DC 0...10 V) Odběr proudu Vstupní impedance SAY61P03 (DC 4...20 mA) Odběr proudu Vstupní impedance	3-polohový AC 230 V ±15% AC 24 V ± 20 % / DC 24 V + 20 % / -15% ≤ 0.1 mA ≥ 100 kΩ DC 4...20 mA ± 1% ≤ 500 Ω
<b>Paralelní provoz</b>	SAY61P03	≤ 10 (v závislosti na výstupu regulátoru)
<b>Vynucené řízení</b>	Řídicí signál "Z" SAY61P03 R = 0...1000 Ω Z spojena s G Z spojena s G0 Napětí Odběr proudu	R = 0...1000 Ω, G, G0 Zdvih je úměrný k R Max. zdvih 100% <sup>1)</sup> Min. zdvih 0% <sup>1)</sup> Max. AC 24 V ± 20% Max. DC 24 V + 20% / -15% ≤ 0.1 mA
<b>Zpětná vazba od polohy</b>	Zpětná vazba od polohy U SAY61P03 Zatěžovací impedance Zátěž	DC 0...10 V ± 1% > 10 kΩ res. Max. 1 mA
<b>Připojovací kabel</b>	Průřezy vodičů	0.75...1.5 mm <sup>2</sup> , AWG 20...16 <sup>2)</sup>
	Vstupy kabelů	SAY..P.. EU: 2 vstupy Ø 20.5 mm (pro M20) 1 vstup Ø 25.5 mm (pro M25)
<b>Stupeň ochrany</b>	Stupeň ochrany krytu od vertikální do horizontální polohy	IP54 podle EN 60529 <sup>3)</sup>
	Třída ochrany Pohon SAY31P03Y AC 230 V Pohon SAY61P03Y AC / DC 24 V Pohon SAY81P03Y AC / DC 24 V	Podle EN 60730-1 II III III
	Provoz Klimatické podmínky Místo montáže Teplota okolního prostředí Vlhkost (nekondenzující)	IEC 60721-3-3 Třída 3K5 Uvnitř (chráněno před vlivem počasí) 5...55 °C 5...95% r.v.
<b>Podmínky prostředí</b>	Doprava Klimatické podmínky Teplota Vlhkost	IEC 60721-3-2 Třída 2K3 -25...70 °C <95% r.v.
	Skladování Klimatické podmínky Teplota Vlhkost	IEC 60721-3-1 Třída 1K3 -15...55 °C 5...95% r.v.
	Maximální teplota média v připojeném ventilu	120 °C

<sup>1)</sup> Sledujte nastavení přepínačů DIL pro směr pohybu vřetene

<sup>2)</sup> AWG = Americká norma pro vodiče

<sup>3)</sup> Také s krytem ASK39.1 proti účinkům vlivu počasí

<b>Směrnice a normy</b>	Produktový standard Elektromagnetická kompatibilita (Applikace) EU Shoda (CE) RCM Shoda	EN 60730-x Pro rezidenční, komerční a průmyslové prostředí A5W00000333 <sup>1)</sup> A5W00000334 <sup>1)</sup>
	UL, cUL	AC 230 V AC 230 V - AC / DC 24 V UL 873 <a href="http://ul.com/database">http://ul.com/database</a>
<b>Kompatibilita k životnímu prostředí</b>		Produktová deklaráce o životním prostředí CE1E4501en <sup>1)</sup> obsahuje údaje o konstrukci a posouzení produktů kompatibilních k životnímu prostředí (shoda RoHS, materiálové složení, balení, environmentální výhody, likvidace).
<b>Rozměry Příslušenství <sup>2)</sup></b>	Pomocný kontakt ASC10.51 Vnější ochrana napájecího vedení US instalace, UL & cUL	Viz kapitola "Rozměry" (strana 9) AC 24...230 V, 6 (2) A, proměnlivá Viz část Napájení AC 24 V třída 2, 5 A obecné užití

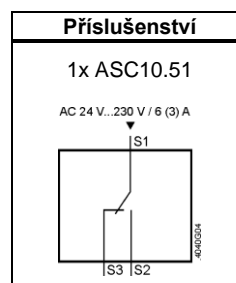
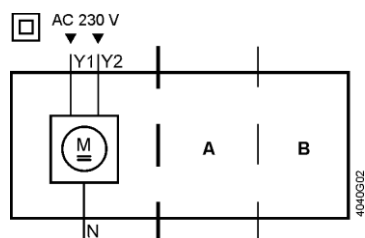
<sup>1)</sup> Tento dokument lze stáhnout z <http://siemens.com/bt/download>.

<sup>2)</sup> UL respektovaný komponent

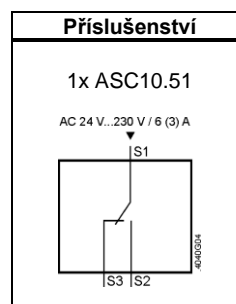
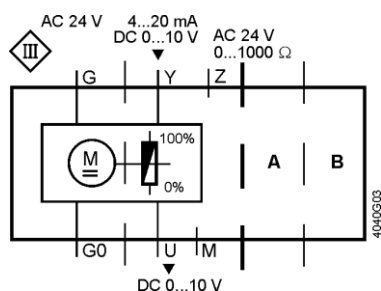


## Schémata zapojení

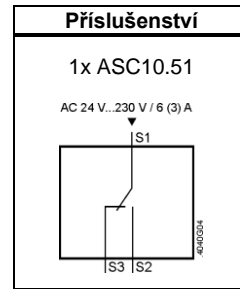
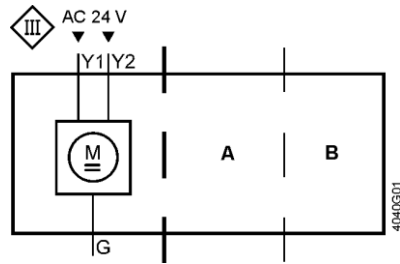
### Vnitřní zapojení SAY31P03



### SAY61P03



SAY81P03



**Připojovací svorkovnice**  
SAY31P03

AC 230 V, 3-polohový

- N** – Systémová nula (SN)
- Y1** – Řídicí signál (vřeteno pohonu se zasunuje)
- Y2** – Řídicí signál (vřeteno pohonu se vysunuje)

SAY61P03

AC/DC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...1000 Ω

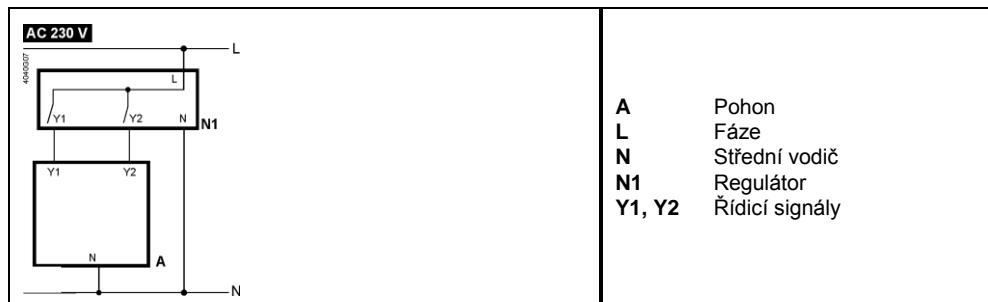
- G0** – Systémová nula (SN)
- G** – Systémový potenciál (SP)
- Y** – Řídicí signál pro DC 0...10 V / 4...20 mA
- M** – Měřicí nula
- U** – Zpětná vazba od polohy DC 0...10 V
- Z** – Řídicí signál vynuceného řízení

SAY81P03

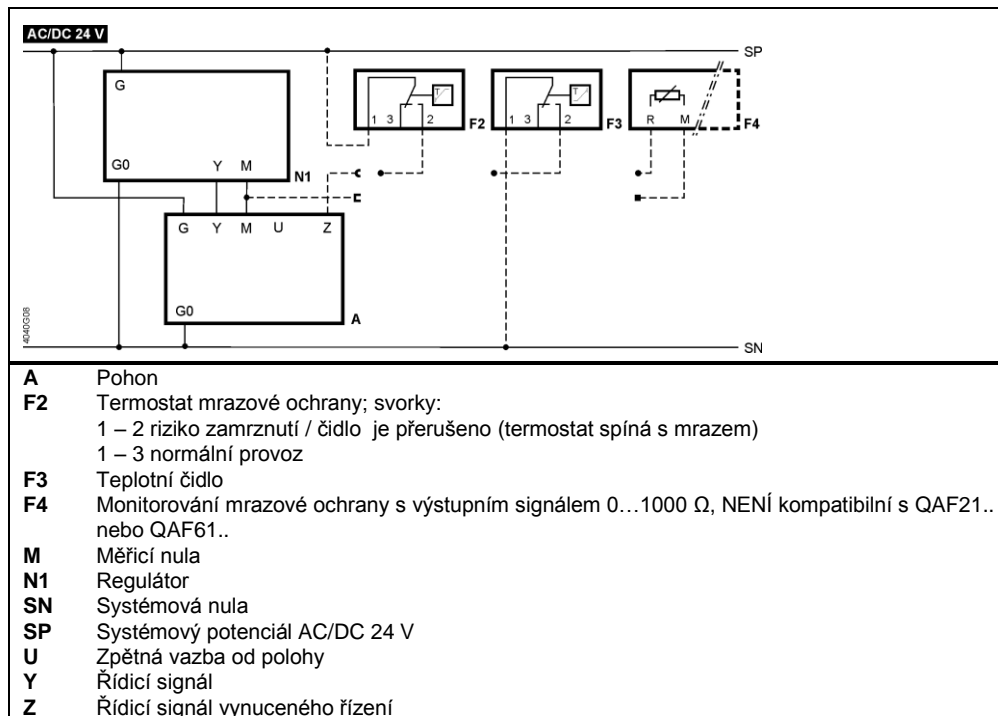
AC/DC 24 V, 3-polohový

- G** – Systémový potenciál (SP)
- Y1** – Řídicí signál (vřeteno pohonu se zasunuje)
- Y2** – Řídicí signál (vřeteno pohonu se vysunuje)

**Schémata zapojení**  
SAY31P03



SAY61P03



SAY81P03

